

N o t i c e d ' u t i -
l i s a t i o n •
B e d i e n u n g s -
a n l e i t u n g •
I s t r u z i o n i
p e r l ' u s o •
I n s t r u c t i o n s
f o r u s e •
L i b r o d e -
i n s t r u c c i o n e s •
F o l h e t o d e -
u t i l i z a ç ã o •
B r u k s a n -
v i s n i n g •

Betje **TELEFUNKEN** nings-
vejled • M A I I 5 G T • n i n g •

Ο δ η γ ί ε ς

Χ ρ ή σ ε ω ς •

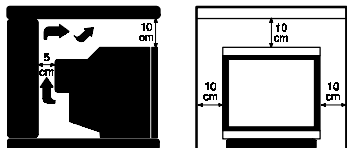
G e b r u i k s -

a a n w i j z i n g •

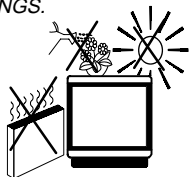
Recommendations and Precautions

1. Operation

Please read the following instructions carefully and follow them closely — they concern your personal safety and can affect the operation of your equipment.



DO NOT OBSTRUCT VENTILATION OPENINGS.



**AVOID WATER,
HEAT,
DIRECT SUNLIGHT.**



Do not place audio loudspeakers next to your TV set as the magnets in the speakers may cause coloured patches on the screen.

Television sets require ventilation to avoid overheating which can damage components. Make sure that the rear ventilation openings are not covered up by curtains, cloths, newspapers, etc. There must be enough room inside built-in units to allow cooling air to circulate freely. Do not install the set next to heating.

The appliance is designed to operate in a dry room. Should you, for any special reason, wish to use it outdoors (e.g. balcony, veranda, tent, etc.), always make sure it is properly protected against any form of moisture (dew, rain, splashing).

Before turning on a cold set in a warm room, wait until any condensation on the screen has evaporated. Never open up the rear panel of the television set. Have your aerial installed by an authorised dealer or specialist.

At the end of the evening TV programme or in the event of prolonged absence, you should switch off your set using the ON/OFF button.

Even if the ON/OFF switch is in the OFF position, the set is not completely disconnected from the mains. To disconnect the set completely, pull out the mains plug.

Remove the mains plug from the wall outlet in the following cases:

1. During thunderstorms. It is wise to disconnect the aerial plug too in this case.
2. If you notice any odour or smoke coming from your set.

Additional information:

Your TV set is adequately shielded to prevent X-ray emission.

Acceleration voltage does not exceed the maximum value of 26 kV.

Work by unqualified technicians, modification of the high-voltage setting or replacement of the tube with a model that does not comply with the manufacturer's specifications can lead to a considerable increase in X-ray emission.

A set changed in any of the above ways no longer complies with the manufacturer's specifications and should not be put back into service.

2. Cleaning

The screen should be cleaned using liquid window cleaner.

- Never use abrasive cleaners.
- Clean the front and cabinet using a soft cloth dipped in mild detergent. The use of solvents such as white spirit or alcohol-based products may damage your set.
- Make sure to clean the vents at the rear of your set regularly.

3. Demagnetisation

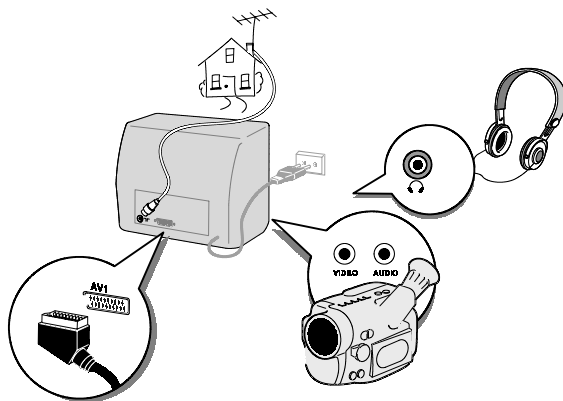
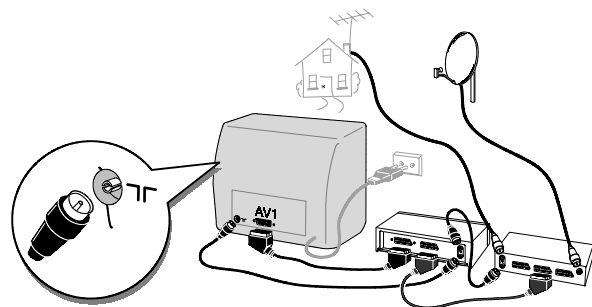
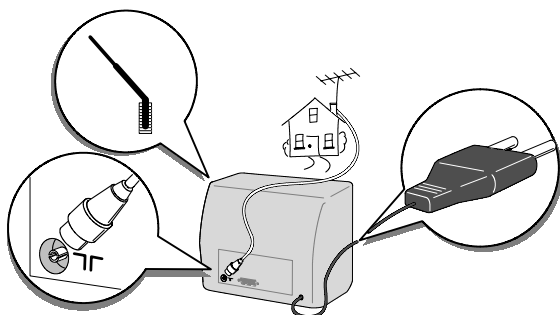
The earth's magnetic field may affect your television set, causing coloured patches to appear on the screen.

If this happens:

- Switch off the set using the ON/OFF button.
- Wait about an hour and then switch on again using the ON/OFF button.

This operation demagnetises the screen automatically. If coloured patches are still visible, repeat the procedure.

Connections



1. Aerial Socket

Enables connection of the aerial and, if required, a video recorder (see manual for latter).

To tune the channel reserved for your video recorder, start up the recorder then carry out MANUAL CHANNEL SETTING operations.

Store at any programme ending with a 9 (9,19,29, etc.)

Each time you use the video recorder, switch to the channel assigned to it.

2. SCART Socket

This is used to connect:

- a VHS, 8 MM, S-VHS or Hi-8 video recorder or camcorder,
- a PAY TV decoder,
- a video games console.

To use the connected device, select the audiovisual programme by pressing the **av** button.

This selection is automatic for some devices.

AV is displayed at the bottom of the screen.

If you have an S-VIDEO device, press the **av** button again. S-VIDEO is then displayed at the bottom of the screen for a few seconds.

When you switch off the device and if you have not changed channel during play, the TV set automatically returns to the previous channel.

If the TV set has been switched on by the video recorder, it will be placed on stand-by when the video recorder is switched off.

3. Audio / Video CINCH Sockets

These are used to connect a VHS or 8 mm camcorder.

Press the **av** button to select the audiovisual programme to view your recordings.

When you switch off the connected device, the TV set remains in audiovisual (AV) mode.

Call up the channel you wish to watch using the numerical keypad on the remote control.

In order to maintain the optimum sound and picture quality of your TV set, avoid connecting 2 devices to the SCART socket and the AUDIO/VIDEO sockets simultaneously.

Remote Control

Display programme No. and sleep timer (Yellow button)

Stand-by

Inactive

Display Timer Menu
(Green button)

Call up personal
adjustments
(Red button)

Confirm an action or
validate a menu option

To leave a menu

Sound mute

Volume level

To switch to connected
equipment (e.g.: video recorder)

Call up Teletext/Fasttext
(purple key)

Adjustment: move to
Right/Left in menus and
select one of the proposed
options

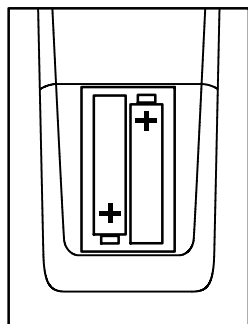
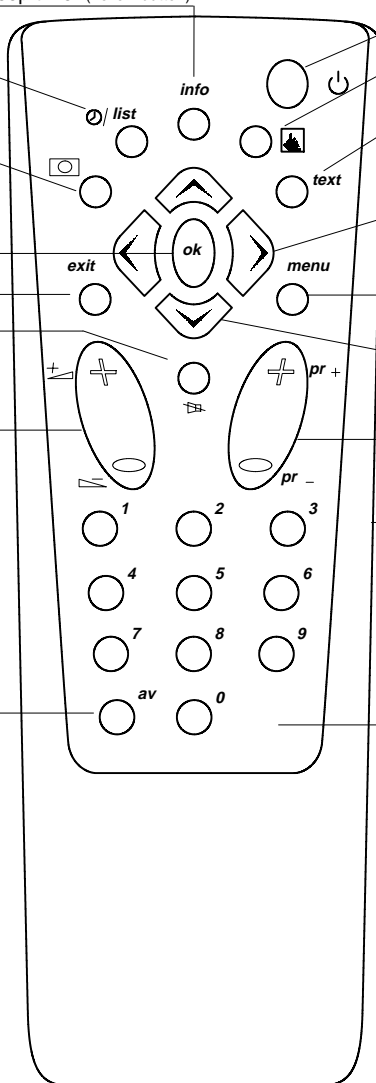
To go to Picture and Channel
Adjustment menus

Move Up and Down in
the menus

To change programme

Direct access to
programmes and
entering numerical
values in menus

The red, yellow, green and
blue buttons are also used
for teletext.



Batteries: Remove the lid at the back of the remote control and insert two 1.5 V, LR06 batteries.

For a cleaner environment, please dispose of used batteries in the containers provided for this purpose.

Automatic Channel Setting

This set is equipped with an automatic search system which will search for and store all channels available in your region. To help identify the programmes, we suggest that you have to hand a TV guide or daily newspaper.

Ensure that the aerial lead is connected to the TV set.

Check that any equipment connected **only** via the aerial (video recorder or satellite equipment) is operating.

Switch off any equipment connected via the SCART socket.

GB

Installation

Press the ON/OFF button, the indicator lamp lights up.

If the television set remains on stand-by, press one of the buttons on the remote control numerical keypad.

When the television set is turned on for the first time, the Installation menu appears automatically.

If this is not the case, you can call it up by:

– pressing the **menu** button on the remote control three times.

Press **ok** to confirm.

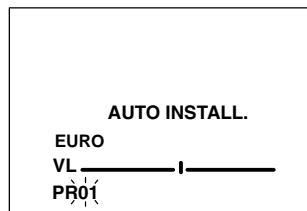
A new menu appears. Automatic search begins. The cursor moves from left to right on the VL line, then on the VH line and then on the U line. The channels found are stored in memory in order starting from programme PR 01.

You can stop the automatic search at any time by pressing the **ok** button.

The search stops automatically at the end of the U band or when 99 channels have been found.

The Programme Organizer menu then appears automatically.

The channel stored on programme PR 01 is selected (see next page).



Changing a Programme Number

Select the channel number to be changed using the **pr +/pr -** button.

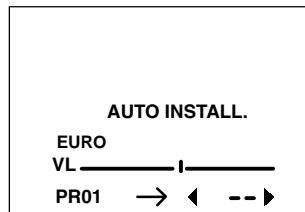
Using the numerical keypad on the remote control, enter the new programme number.

You can also use the   buttons on the remote control.

Press the **ok** button to confirm the change.

The programmes stored under the old and new numbers are then swapped.

Repeat this operation to change other programme numbers.



Erasing a Programme

Select the programme to be erased using the **pr +/pr -** button.

Enter 0 or 00 on the numerical keypad of the remote control.

Press **ok** to confirm. The programme is erased.

Check that all the programmes are in the required order using the **pr +/pr -** button, then press **exit** to leave the menu.



Manual Channel Setting

Press the **menu** button twice to call up the channel setting menu.

1. Channel Search

Select the 2nd line of the menu using the  button.

Start the search by pressing:

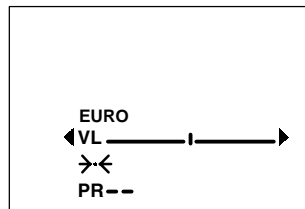
- the  button for a forward search,
- the  button for a backward search.

The search fully covers the VL, VH and U bands starting from the channel on the screen. The cursor moves and as soon as a channel is found, the picture appears on the screen.


Wait for the menu to go to the bottom of the screen for optimum reception.

*If the picture corresponds to the channel required, go to the 4th line (**PR**), otherwise continue the search.*

If you wish to stop the automatic search, press the **ok** button.





2. Programme Number and Storing in Memory

Select the 4th line of the menu using the  button.



*If fine tuning is necessary, see **Fine Tuning***

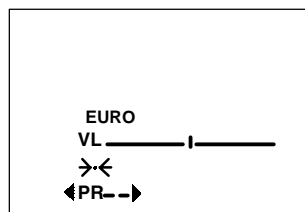
Enter a programme number using the numerical buttons of the remote control.

You can also use the   buttons.

Store the programme number you have allocated to the channel by pressing the **ok** button.


The 2nd line of the menu is then selected again.

Restart the search using the   buttons.

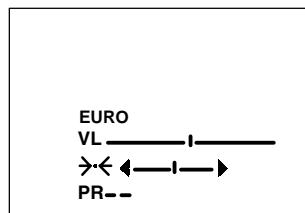


3. Fine Tuning


Only necessary in the event of interference

If fine tuning is necessary, select the 3rd line of the menu using the  button.

If necessary, adjust the picture using the   buttons.



GB

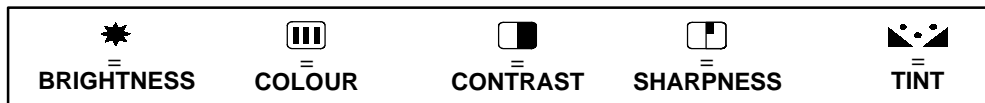
Select the 4th line (**PR**) using the  button to allocate a programme number to the channel and store it in memory (see **Programme Number and Storing in Memory**)

If a channel has required fine tuning, it will be stored in memory with the AFC (Automatic Frequency Control) deactivated.

Press the **exit** button to leave the menu.

Picture Adjustments

Press the **menu** button to call up the Picture Menu.



Select the function to be adjusted using the buttons.

The tint function is only active in NTSC mode.

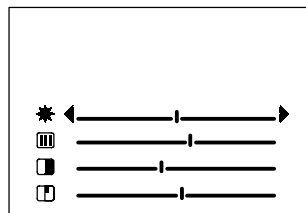
Adjust as required using the buttons.

Storing Personal Adjustments

You can store the adjustments you have just made and call them up at a later stage. Caution: these personal adjustments will replace and delete the standard settings made at the factory.

With the Picture Menu displayed, press the red button.

Press the **exit** button to leave the menu.



Sleep Timer

Press the green **list** button to call up the Stand-by Menu.

Set the stand-by time in 10-minute steps (up to 4 hours) using the the buttons

Press the **exit** button to leave the menu

The television set is child locked when the programmed time period has elapsed. The stand-by indicator will flash (see **Day to Day Operation**).

To cancel the sleep time function:

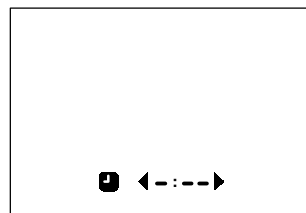
– press the green **list** button to call up the menu.

– press the button once or several times to return to: —:—

When the display indicates —:—, the sleep timer function is deactivated.

The sleep timer function is also deactivated when the television set is switched to stand-by from the main ON/OFF switch.

The television is then child locked and the stand-by indicator flashes (see **Day to Day Operation**).



Day to Day Operation

Switching On — Selecting Programmes

Switch on the television set using the main ON/OFF switch if the indicator is off.

If it is on, enter the desired programme number.



For programmes 1 to 9:


Press the corresponding number on the remote control.

For programmes 10 to 99 (e.g. 24) :

Press and hold the decimal (tens) number (2): **2** –
then press the units (4) number briefly: **2 4**

Volume Adjustment — Sound Mute

Press the  /  buttons to turn the sound up or down.

Press the  button to turn the sound off.

The sound returns if the button is pressed again.

Zapping

Press the **pr.** / **pr.** buttons to scroll through the programmes stored in memory.

Personal Adjustments

Press the red  button to call up your personal adjustments (See **Picture Adjustments**).


Display

Press the yellow **info** button to display the programme number and stand-by time (if sleep timer command is activated).

If the channel has been fine tuned, the  symbol is also displayed.

This information disappears automatically after a few seconds. Press the yellow **info** button again to delete this information.

Stand-by — Sleep Timer

Press the  button to switch the television set to stand-by mode. The Stand-by light turns red.

The television set will automatically switch to Stand-by after a few minutes if there is no signal on the channel being watched.

Child Lock

You can prevent the use of your television set using the keypad.

To do this, switch off the television by pressing and holding down the stand-by button of the remote control for more than 4 seconds.

The TV set is also child locked:

- after the sleep timer function
- if it has been switched to stand-by or switched off when the sleep timer function has been programmed.

The stand-by light flashes to indicate that the child lock is activated. The set can only be switched on again using the numerical keys of the remote control.


Teletext


Press the purple **text** button to call up the Index page (page 100).



Page Selection

Enter the number of the desired page (this must have 3 digits) using the numerical keys on the remote control – E.g. for page 170, enter 1, 7, 0.

As soon as the page has been found, it is displayed on the screen.

Press the  button to call the next page.

Press the  button to call the last page.

When a teletext page is displayed, you can switch off the sound using the  button or adjust the volume using the  button.

Standard Functions

Scrolling Pages

Press the **Red** button to stop scrolling pages.

The page number becomes red.

Press the button again to continue scrolling.

Games

Press the **Green** button to reveal a hidden answer.

Press it again to hide the answer again.

Zoom

Press the **Yellow** button to double the size of the upper half of the screen.

Press the same button again to double the size of the lower half of the screen.

Press the same button a third time to return to the normal screen.



Mixed Display

Press the **Blue** button to superimpose the teletext page on the TV picture.

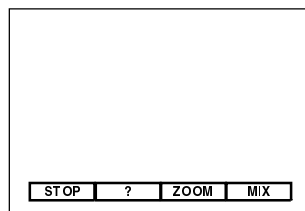
Press again to return to teletext only.

Fastext Functions

If the teletext is Fastext, a sub-menu appears. This allows you to select one of the 4 options indicated by colour. Press the corresponding colour key to select the option you require. Once an option has been selected, other titles can appear.

Press the   buttons briefly to switch from the standard sub-menu to the Fastext sub-menu and vice versa.

Press the **exit** button to leave the menu.





T H O M S O N
m u l t i m e d i a
M a r k e t i n g
F r a n c e
46/47 Quai Alphonse Le Gallo
92648 Boulogne Cedex
France RCS Nanterre
B 3 2 2 0 1 9 4 6 4



TELEFUNKEN

10 97 - 208 471 80